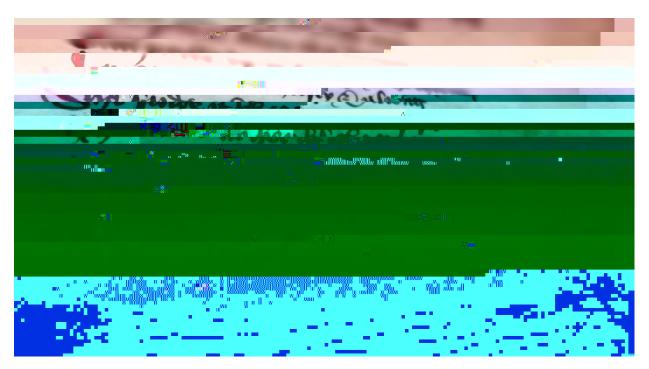
The Penitent · V 7 D O H R U 1 H Z & R O O H J HCoply of Utorks of Mr. Alexander Pople(1717)

New College Library, Oxford, NB.91.18, frontispiece

MaryC.) O D Q Qetridelphiv/detricle in this issue of

MaryC. Flanneryin her articleconcentrates in the longestion-Chauceriatextualaddition to the manuscript DQ DGGLWLRQDO HLJKW OLQHV RIYHUVH WR WKH pear WUHH LQ ¶7KH, WinHddi Edmin Di Quides: V 7DOH·

A greet tente . a thrifty and a long She saide it was be meriest fit That ever in her lif she was at yet



New College Library, Oxford, MS 314,5 [detail]

2 X U V F U L E H · V F R S \ F R Q W B K Q V RDX W B W D HO V RL Q W H U S/ RH OH D W H 7 D.Q SH Carissa M. Harris notes, ten of these also appear in an earlier m(antula2574) 475) E X W 1 H Z & R O O H J H · V 0 6 L V W K H H D U O L H V W W R L Q F O X G

Chaucer has been muturationslated, notably by John Dryden, Alexander Geopege Ogle (1704²1746) William Lipscomb(1754²1842) and William WordsworthAlexander Pope composed WUDQVODWLRQ RI & K,DnXoff linkely in 117096 Hatudifft Waß pould Vished 7 DOH on 2 May DV ¶ - DQXD blood modes on D820 lines, reduced from, 11763 lines that make up& KDXFH blo all/likk/ifbood Pope worked at his translation using drops of Thomas 6 SHJKW · V Printed where spurious lines also appretate printed Chaucer

Now, to our related literary textew College Library holds a field tion of 1717 of Alexander PopeV Z RaddNitVhicely illustrates a modern tallee demption. A readerin our library purloinedc. 1980 W K L V splBmSlid eV/graved frontispiece portrait George Vertue (1684²1756) of the poet, only to returnet/frontispiece.anonymously on 18 October 201a Jong with a note in which they confesse (d, P W K R U R X J K O \ D V K D P H G R I P \ V H O I apologies Our copy is a binding of partly mottled calf over pasteboard whose upper board

⁵ Princeton University Library, MS (100)s manuscriptas been ariously dated) VHH + DUULV ¶, QVHUWLQJ ⁶ The Worke foour Antient and Learned English Poet, Geffrey Chauce (1, one doing): Printeed by Adam Islip, at the charges of Thomas WigAthno1598), ff. 3262v.

⁷ The Works of Mr. Alexander(**Expre**en: Printed by W. Bowyer, for Bernard Libretween the Temp**G**ates. 1717), New College Library, Oxford, NB.91.18.

The Penitent V 7 D O H

New College Notes